



Distr.: General  
28 October 2013  
Chinese  
Original: English

## 第六十八届会议

### 议程项目 63(b)

非洲发展新伙伴关系：执行进展情况和国际  
支持：非洲境内冲突起因和促进持久和平与  
可持续发展

### 2013年10月28日加蓬和德国常驻联合国代表给秘书长的信

“野生生物和濒危物种的非法贸易是对联合国所有三个支柱(人权、和平与安全以及发展)的威胁。”副秘书长扬·埃利亚松先生在关于“偷猎和非法贩运野生生物——一种多层面犯罪以及国际社会面临的日益严重的挑战”的高级别讨论上致开幕词时，用这一简洁的定性描述了这些现象的范围。这次活动由加蓬和德国联合组织，于2013年9月26日在联合国总部举行。

会议讨论了偷猎和非法贩运野生生物的复杂性，还就在联合国框架内可采取的步骤提出了一些重要提议。鉴于偷猎和非法贩运野生生物的全球影响，我们认为联合国会员国可能会对这次会议的成果感兴趣。

因此，我们高兴地随函向你转递9月26日讨论的摘要(见附件)。

请将本函及其附件作为大会议程项目63(b)项下的文件分发给荷。

我们期待着进一步审议高级别代表的提议，以便打击偷猎和非法贩运野生生物的行为。

彼得·维蒂希(签名)

诺埃尔·内尔松·梅索尼(签名)



## 2013年10月28日加蓬和德国常驻联合国代表给秘书长的信附件

### 关于“偷猎和非法贩运野生生物——一种多层面犯罪以及国际社会面临的日益严重的挑战”的高级别讨论的成果，由加蓬和德国于2013年9月26日在纽约举办

2013年9月26日，一次关于偷猎和非法贩运野生生物的高级别讨论由加蓬和德国两国政府在纽约联合国总部主办，作为大会第六十八届会议开幕式的一次特别会外活动。代表联合国许多会员国的几个国家元首和一些部长应加蓬总统阿里·邦戈·翁丁巴和德国联邦外交部长吉多·韦斯特维勒的邀请参加了会议。联合国副秘书长扬·埃利亚松、联合国各机构、区域组织和相关民间社会组织的主要代表以及新闻媒体也参加了会议。会议由《濒危野生动植物种国际贸易公约》（《濒危物种公约》）秘书长约翰·斯坎伦主持。世界自然基金会总干事詹姆斯·利普强调，贩运野生生物现象最近有惊人的增长。他把这种现象描述为比以往任何时候都更有组织、更有利可图、更普遍和更危险。

参加讨论的人一致同意副秘书长扬·埃利亚松的发言，即“野生生物和濒危物种的非法贸易是对联合国所有三个支柱（人权、和平与安全以及发展）的威胁。”

无可争议的是，偷猎和非法贩运野生生物应被视为一种严重犯罪，其背后的推动力是有组织犯罪团伙和叛乱民兵。这种犯罪不仅是对环境或生物多样性的威胁。由于这种犯罪产生深远的后果，因此对当地人民、国民经济以及国家和区域安全、尤其非洲的安全构成真正、近期的威胁。

每个人都清楚地认识到，没有一个机构、国家或区域仅靠单独行动就可打击这些严重犯罪。必须做出与威胁的规模和性质相称的集体努力。联合国可持续发展大会的成果文件认识到，此类应对措施中必须包括来源国、转运国和目的地国，并同时解决需求和供应两方面的问题。

高级别讨论传递的主要讯息，是呼吁在联合国领导下并以伙伴关系为基础加强全球合作，打击野生生物犯罪。

所有会员国在打击野生生物犯罪过程中都应充分利用现有的工具和举措，同时许多会员国大力强调《濒危物种公约》、联合国毒品和犯罪问题办公室关于打击跨国有组织犯罪和腐败的各项公约以及国际打击野生生物犯罪联合会。

除此之外，会议提出了以下可采取的进一步行动建议，供在联合国框架内打击偷猎和非法贩运野生生物现象，这些建议得到了广泛支持：

- 在纽约成立一个“之友小组”，由各国常驻联合国代表团组成；

- 提议任命一名秘书长特别代表/特使；
  - 起草一项决议并提交给大会；
  - 召开一次全球高级别联合国会议。加蓬表示愿意主办这样一次会议。
-